

منشور ملاحي رقم ٤ لسنة ٢٠٢٣

=====

Circular NO. 4 / 2023

بخصوص رسوم الرسو والمكوث للسفن المنتظرة لأكثر من ٤٨ ساعة في مناطق الانتظار التابعة لهيئة قناة السويس
(بورسعيد)

Concerning the stay and berthing fees on vessels waiting for more than 48 hours at Suez Canal waiting areas
(Port Said)

First: For vessels waiting for more than 48 hours at the SCA waiting areas (Port Said), the stay and berthing fees are collected in accordance to the following conditions:

أولاً :- يتم تحصيل رسوم مقابل الرسو والمكوث في مناطق الانتظار والتابعة لهيئة قناة السويس (بورسعيد) والمنتظرة لأكثر من ٤٨ ساعة وبالشروط التالية :-

- 1- Fees are levied on vessels waiting at the SCA waiting areas and performing the following operations (crew change, anchor failure, shipping, machinery failure, etc.)
١- تحصيل تلك الرسوم على السفن المنتظرة في أماكن الانتظار والتي تقوم بالاعمال الآتية (تغيير طاقم، عطل مخطاف، اعمال الشحن، عطل ماكينات، الخ ...)
- 2- Fees are collected after 48 hrs. (two days) of berthing at the waiting areas, starting from her arrival to the waiting area.
٢- تحصيل تلك الرسوم بعد مرور ٤٨ ساعة على المكوث في منطقة الانتظار من سعت وصول السفينة لمنطقة الانتظار
- 3- 30 cents are paid for each ton of the gross tonnage for each day (starting from her arrival to the waiting area).
٣- تحصل بمبلغ وقدره ٣٠ سنت عن كل طن من الحمولة الكلية لليوم الواحد (من سعت وصول السفينة لمنطقة الانتظار)
- 4- And that
أ- كسر الطن طناً كاملاً
ب- وكسر اليوم يوماً كاملاً

Second: The following is exempted from the fees stated above:

ثانها:- يعفى الاتى من الرسوم الواردة بعاليه:-

- A. The companies which are granted the license of bunkering at Port Said and Suez. أ - الشركات الحائزة على رخصة تموين السفن بالوقود في كلاً من السويس وبورسعيد.
- B. The vessels executing repair or maintenance at Suez Canal shipyards or the companies affiliated to Suez Canal Authority. ب - السفن التى تخضع للإصلاحات فى الترسانات أو الشركات التابعة لهيئة قناة السويس

Third :The terms, conditions and procedures applied in relevance to mooring and berthing fees collection are duly applicable.

ثالثاً :- تطبق الشروط والاحكام والاجراءات المتبعة فى تطبيق رسوم الرسو والمكوث

Fourth :This circular shall take effect as of /1/8/2023

رابعاً :- يسري هذا المنشور اعتباراً من ١ / ٨ / ٢٠٢٣

Yours sincerely

مدير إدارة التحويلات

Director of Transit Dept.

(مهندس / ياسر عبد القادر دارويش)

(Eng . Yasser abd Elkader darwish)